

# براہوئی گرامرٹی اسم مصدر نالسا نیاتی او تحقیقی مطالعہ نس

عبدالقیوم سوسن براہوئی  
پی ایچ ڈی اسکالر

## Abstract

Verb also has as much importance in Brahui language as in other languages of the world. Verb is a word class, traditionally defined as a 'doing' or 'action' word, which ends with "ing" in Brahui language. It is used as singular like "Makhing" (To laugh), if the second syllable "ing" is omitted, then "makh" (laugh.) remains, which clearly is used as imperative. By adding suffix or infix with imperative, interrogative and negative forms can be made. Verb is the reason of enhancement of Brahui dictionary. Due to the importance and status of verb in Brahui language, its linguistic and research study has been conducted with reference to Brahui grammar.

**Key Words:** Brahui Language, Suffix, infix, veb, grammar

پن (اسم): پن (اسم) نا پتے کنگ کن دلیل دادے کہ اللہ تعالیٰ ہم حضرت آدم  
عے غٹ آن مُست گڑ اتا پتے ہیل تس۔ پنا ہیل ترنگ آن تعلیم نا بنا کرنگ نا پد آسان

او جوان مریک - داڑان علم ہیل کروک نا اُسٹ چسی ودھک اوسوگو مریک - رفع، نصب، جرنا چاننگ اومشق، مرکباتا اصول او پنتا لُجُو (جملہ) ہیل کرسا ہیل کروک تینا محنت نا بھرے موئی خنک - مَنہ دے آن گڈ او چھنکو چھنکو لُجُو (جملہ) جوڑ کنگ یک -

پن ناٹھیک استعمال کن بادوی نا اُسٹ بھازی، مذکر مؤنث، معرفہ، نکرہ او پن نا جتا جتا حالتا تا اصولا تے چاننگ نا گرج مریک - پن ناٹھیک استعمالے ہر بادوی ٹی لس وڑ چار پہلو آن ہر سادادے اصول نا باہٹ استعمال کیرہ - دُن پن نا استعمال رد مفک - او پہلوک دا اریر:

1- وڑ واج (حالت) Case 2- جنس Gender 3- گنگ (عدد) Number 4- ڈٹ ڈول (وسعت) Kind - تینا پیتے کرنگ وختا بادوی نا اصول نارڈٹ ہر پن نا خاصو وڑ واجس (حالت)، جنس، گنگ او ڈٹ ڈول نا گرج مریک - (خان، نومبر 2003، 11)

پن (اسم) اموہیت یا لفظے پارہ ہرا گڑا، جاگہ، یا بندغ سے نا پن یا صفت سے پھاش کے - اموپیتے پارہ ہرا تینا تینا معنائے پھاش کے - تینا معنائے پھاش کرنگ وختا پن ہیت سے نا آہیری (محتاج) مف - او او نا معنا ہر مسہ دور (تدور، دادور یا بروکا دور) تے آن اُسٹ تون ہم ملوک مف - دُنکہ کونٹہ، کراچی، بچ، ہل - داڑان بنا اندنوہیت یا لفظس ہم پن مریک ہرانا معنائی کاریمس کرنگ سارنگہ - ولے اوٹی بوز کو دورا تے آن اسٹ ہم خننگ ٹی بف - دُنکہ برنگ، انگ، گھننگ - داہیت یا ت تخنگہ کہ دُننگا پنتے مصدر پارہ او مصدر پن ہم مریک -

## پن (اسم) ناوڑک

پن (اسم) ناوڑک اِرا دُول اٹ ساڑی سلرہ۔

اسٹ: تینا آٹھی ناباٹ - اونا آٹھی اے اسم جامد، اسم مصدر او اسم مشتق جوڑ کیرہ۔

اِرمیکو: تینا معنا ناباٹ - اونا معنائے اسم معرفہ او اسم نکرہ جوڑ کیرہ۔

اسٹ: آٹھی ناباٹ پن (اسم) نامسہ وڑ اسم جامد، اسم مصدر او اسم مشتق اریر ہراتے کہ انداشون تون پھاش کنگک۔

(الف) سنٹ آچن (اسم جامد): جامد نامعنائے ڈڈ تفوکا، خل آنبارا، بے سما

اوسلوکا۔ ہمو (پن) اسم ہرا کہ پن ہیٹ (کلمہ) یا لفظ سے آن جوڑ مف او اوڑان ہم پن ہیٹ (کلمہ) یا لفظس جوڑ مف دُنک: مَش، دُغار، پاٹ، ہیٹ، خل پن پن۔

(ب) پن مڈی (اسم مصدر): مصدر نامعنائے پیش تمنگ نا جاگہ

سُن (چشمہ) ناخن، پھاڑ، گنج۔ ہمو اسم ہرا کہ تینٹ پن ہیٹ سے آن پیش تمپ مگر فعل اوسینغہ غاک اوڑان پیش تمر۔ دُن ہم پارنگ مریک کہ مصدر ہمو ہیٹ (کلمہ) اے ہراڑان پن ہیٹ (کلمہ) جوڑ تمنگ کیک۔ مگردا پیتا تے ٹی دَور ساڑی مفک۔ مطلب دا کہ مصدر ٹی ساڑی کاریم یا حرکت نا وخت ناسما تمپک۔ مصدر ہمو پن (اسم) اے کہ ہراڑان کاریمک (افعال) او پیش تموکا پنک (اسمائے مشتقہ) پیش تمر۔ او برا ہوئی کن اونا پڈی ”انگ“ برے۔ برا ہوئی ٹی مصدر نا گڈی ”انگ“ کیرو+نون غنہ+گاف (-نگ) نا توار بریک۔ او دائی بچو دَور ساڑی مفک۔ دُنکہ ”کھننگ، بینگ، دُدیگ، ہلنگ، خلنگ، کھننگ، چوپنگ، چپنگ، خلینگ“ مریفنگ او پن پن۔ جوڑنگ نارِدٹ مصدر نا اِرا وڑ اریر: 1۔ جوڑا مصدرک (اصلی یا وضعی) 2۔ جاڑی آ مصدر (جعلی یا غیر وضعی)۔

فعل ناردٹ ہم مصدر نار او ژاریر: 1- مصدر لازم او 2- مصدر متعدی۔

1- جوڑا (اصلی یا وضعی) مصدرک: ہومصدرک ہرا کہ تینا آٹھی او جوڑنگ ناردٹ  
اسٹ اسٹ میرہ دُنکھ:

(الف) سادہ لسا مصدرک ہلمو کا تاريسہ اٹ امرتے تون۔ دافقا امرک  
مصدری نشان انگ نئے مُرکننگ آن جوڑ میرہ ہمرکہ داڑے شیف تروک اریر۔  
البتہ اگہ دافقا گڈی پد برتوار باٹو والا ہے (ہائے مختفی) خلنگہ ہم باکس مفک۔ دُنکھ:  
باسہ لوڑہ، گورہ او ایلوک۔

مصدرک	باہنگ	لوڑنگ	گورنگ	پھیرنگ	پہرنگ	تورنگ	کیلنگ	پٹنگ	ٹوٹنگ
امرک	باس	لوڑ	گور	پھیر	پہر	تور	گیل	پٹ	ٹوٹ

(ب) مصدری نشان انگ آن مہ ناتوار ازور تنخو کا یا ار او ار پارنگ آن  
جوڑ مروکا مصدرک۔ دا مصدرتا مصدری نشان آن مُست ناکلمہ ناگڈ کیو توارا شد  
ساڑی مرک اندا کان امرکن دافتے تون باٹو والا ہے (ہائے مختفی) خلوی مرک۔  
داڑے شیف ہنین ہرنگر

مصدرک	بارنگ	پورنگ	بوختنگ	سیرنگ	پلنگ	خسنگ	گڈنگ
امرک	بارہ	پورہ	بوختہ	سیرہ	پلہ	خسہ	گڈہ

(ج) سلنگ / سلینگ، او خلنگ / خلینگ نا باروٹ ڈینس برے لکھک

کہ:

ترجمہ: خلنگ او خلینگ (ڈرنا) او سلنگ او سلینگ  
(کھڑا ہونا) مصدرنا خاتمہ، انگ او اینگ نا نیام ٹی ٹنگو کے  
ولے دا تو مکا فعلا تا بنیاداک ارارکنی اریر او دا گردان ٹی خل

خُلّی، سَلّ - سَلّی خُنْگَرَه - (برے، 2014، 117)

اگہ نن دافتے دافتا امر یا بنیادی کلمہ اوگردان نابنیا داہرن تو دافتا حقیقت ناسما

تمک - داڑے ہنن ہرنگر:

مصدر	خُلْگ	خُلْیَگ	سَلْگ	سَلْیَگ
اَمْر	خُلّ	خُلّی	سَلّ	سَلّی

فعل مضارع ضمیر فاعلی: خُلْگ خُلْیَگ سَلْگ

سَلْیَگ

واحد حاضر:	نی خُلّ	نی خُلّی	نی سَلّ	نی سَلّی
واحد غائب:	او خُلّہ	او خُلّی	او سَلّہ	او سَلّی
فعل حال:	نی خُلّہ	نی خُلّیہ	نی سَلّہ	نی سَلّیہ
فعل ماضی مطلق:	نی خُلّس	نی خُلّیس	نی سَلّس	نی سَلّیس
	او خُلّس	او خُلّیس	او سَلّس	او سَلّیس

مصدر پرنگ (سوجنا) آن مشتق پریس (سوجن) آن بار مصدر خُلّیگ  
 (ڈرنا) آن مشتق خُلّیگ (ڈر) ہم ارے - براہوئیئے جوان چاؤکاک جوان  
 چارہ کہ گردان نارڈٹ ہر جاگہ خُلّیگ او سَلّیگ اُستا گچین تمرہ - انداکان اندن  
 سارنگ مریک کہ سَلّگ او خُلّگ پدان خُلّیگ او سَلّیگ آن گونڈ مسنو - انداکان دا  
 پارنگ مریک کہ براہوئی بادوی والاتے کن گچین کنگ ناوارارے ہرا سٹے اُست تا  
 پھکے ہمودے کاریم ٹی ہتیر البتہ دا وختا خُلّیگ او سَلّیگ ئے بھازی آن کاریم ٹی  
 ہتو کا جھالا وانی لہجہ ارے -

(د) چرّیگ، دُدیگ، اُٹینگ، رسینگ، چلینگ، تسیگ، شپینگ اندن

لگک کہ براہوئی نامصدر اریر او براہوئی نامصدری نشان انگ آن پینگھر اینگ دافتا  
مصدری نشان مرو۔ ہمر کہ ڈینس برے پانک :

ترجمہ: مخصوص درجہ سے ناعلا تے ٹی ہرا کہ فعل مشترک پارنگرہ دُن  
لگک کہ مصدر ”اینگ“ آ خلاص مریک۔ دُنکہ رَسینگ (پہنچنا)  
اُڑینگ (اُلھنا) ولے مصدر نا دا وُڑک لس وُڑ رَسینگ او  
اُڑینگ کن گونڈنگاک اریر۔ (برے، 2014، 117)

ولے تیکیرٹ ہرنگ آن گڈ ساتمک کہ ہیٹ دُن اف بلکہ داغٹ امر اریر

دافتا تینا مصدر تے تو داڑے ہنین ہرنگر:

مصدر	چڑینگ	دُدیگ	اُڑینگ	رَسینگ	چلینگ	تَسینگ
امر	چڑینگ	دُدیگ	اُڑینگ	رَسینگ	چلینگ	تَسینگ
امر	چل	دوڑ	اُلھ	پہنچ	چل	بے ہوش مڑھھا جا ہو جا

اندن دایدنا پین ہم بھازنگ لفظاک براہوئی بادوی ٹی ساڑی اریر۔ ہرافتا کہ مصدر  
ک بُوڑکو وُڑٹ جوڑاریر دُنکہ: تَدینگ، گدرینگ، بگڈینگ، پھاسینگ، مٹاینگ،  
گُڑینگ او پین پین بھازاک۔

(ہ) براہوئی ٹی گڑاس مصدر اسہ معنا کن ارا وُڑٹ پارنگرہ۔ انداکان  
تو مکاتا امرک تینا تینا وُڑٹ اریر۔ دُنکہ: بَینگ، بَرنگ، مَینگ، مَرنگ، دَینگ، دَرنگ،  
کَینگ، کَرنگ، ہَینگ، ہَرنگ، پَینگ، پَارنگ، تَوینگ، تَوَرنگ۔ اسہ وار دافتا  
داڑے لکھنگو کا اولیکو وُڑتے مونا تخنہ ہر نہ کہ دافتا امرک او امرتا منفیک ہرا وُڑاریر او  
داڑے ہنین ہرنگر:

توئنگ	پائنگ	ہئنگ	کننگ	دئنگ	مننگ	بننگ	مصدرک
تو	پا	ہر	کہ	دہ	مہ	بہ	امرثبت
توپہ	پاپہ	ہرپہ/ہپہ	کپہ	دپہ	مفہ	بفہ	امرمنفی

(الف) امرثبت ناريسہ ٹی ہرنگ آن اسہ گڑاس خنگ ٹی بریک کہ نون (ن) اٹ پاروکا ایلو مصدر تا پد برتوار ہے باٹو والا (ہائے مختفی) (ہ) ارے بیرہ ٹون اٹ پاروکا مصدر ”ہئنگ“ نا امرثبت ”ہر“ اوفتے آن جتارے۔ ”ہر“ نا پد برتوار ”رے“ (ر) ارے۔ تو داملی ٹی سوا لس و دی کننگ کیک کہ انتے؟ گڑادا رِ دٹ دا پارنگ مریک کہ داريسہ نا ٹون (ن) اٹ پاروکا ایلو مصدر تا امرثبتا تے آن بارٹون (ن) اٹ پاروکا مصدر ”ہئنگ“ نا مثبت امرنا پد برتوار ہم ہے باٹو والا (ہائے مختفی) (ہ) مریک۔ ولے دُن دا ”ہہ“ جوڑ مریک۔ نوائے اسہ جاگہ دارا ہے باٹو والا (ہائے مختفی) (ہ) پارنگ براہوئی تے وڑتے انداکان او مصدر ”ہرنگ“ والا ”ہر“ ئے پارنگ آسان او گچین سارسا بادوی آہسٹو۔ انداکان دایا ت مرے کہ براہوئیک مصدر ”ہئنگ“ نا امرمنفی کن ”دپہ او کپہ“ آن بار ”ہہ“ نا امرمنفی ”ہپہ“ او ”ہر“ نا امرمنفی ”ہرپہ“ تو مکاتے گچین کرسا پارہ۔

(ب) دارِ دٹ بوزاتروکا چارٹ ٹی مصدر دئنگ، کننگ، ہئنگ، پائنگ، توئنگ، نا امرمنفیے ہنین ہرنگہ کہ دانیام بر ”پ“ اٹ دپہ، کپہ، ہپہ، پاپہ، توپہ درج اریر۔ ہراڑے کہ بیرہ مصدر بننگ او مننگ نا امرمنفییک نیام بر ”ف“ اٹ بفہ او مفہ درج اریر۔ انداکان دایا ت مرے کہ براہوئی بادوی ٹی داريسہ نا غطے منفییک نیام بر ”پ“ اٹ پارنگرہ بیرہ منہ ہیت اریر ہراقتا نیام بر ”ف“ اٹ پارنگ۔ دُنکہ : ترنگ آن تفہ، برنگ آن بفہ او ہرنگ آن مفہ۔

ٹون (ن) اٹ پارنگو کا ہیتا تا باروٹ سرڈ نیس برے ناکھو کو منہ ہیئت نقل کینہ ہرا کہ  
داڑے ہنین ہرنگر:

There is an important group of verbs whose  
infinitive docket of the termination **-ing** ends in  
**-n**, single or double, and in whose  
conjugation--the passive, only excepted--the  
consonant **n** does not figure again. This group  
includes some of the commonest and most  
irregular verbs in the language, e.g. **manning**, to  
become, **banning**, to come, **kanning**, to do,  
**danning**, to take away, **paning**, to say, **toning**, to  
hold. (Bray, 2014:117)

(الف) اگہ بوزا تروکا چارٹ ٹی مصدرتا امرنا صیغہ واحداتے ہرنگہ تو آسانی اٹ دا  
پارنگ مریک کہ ”بوزا تروکا مصدرتا اولیکوٹوننتے آبنیادی وڑٹ زور (شد) اف۔ اتنے کہ دامصدرتا  
امرنا صیغہ واحداتے مہ بہ دہ کہ ناپڈٹی باٹو والا ہے (ہائے محتفی -ہ) لگوک ارے۔ ہرا کہ اوری  
وختا تینا مون ناتو اتون باٹو نا نشان تون لکھنگ۔ دنگہ پاننگ (پا+نگ) او توننگ (تو+نگ) آن  
بار مہ (م+نگ) بہ (ب+نگ) دہ (د+نگ) او کہ (ک+نگ)۔ اگہ دا بوزا تروکا  
مصدرتا اولیکوٹوننتے آ اول ہو آن زور (شد) مروسس او ارا ارا وار پارگوٹر تو متنگ (ماننا) او  
پننگ (ٹوٹنا) نا امرنا صیغہ واحد ”مٹہ (مان جا) او پٹہ (ٹوٹ جا) آن بار ”مٹہ“ بٹہ“ دتہ“ کٹہ“  
او ہٹہ جوڑ مٹہ۔ ہرا کہ دُن افس بلکہ بنیادی وڑٹ مہ بہ دہ کہ اریرا ودا بنیادی پارو کا مصدرتا  
مٹنگ -ماننگ (maning - پنگ - باننگ) دنگ - داننگ (daning - کنگ - کاننگ) او  
ہٹنگ - ہوننگ (huning) آ دلیل جوڑ اریر۔ البتہ اسہ ہیئتس یاد مرے کہ پک سرڈ نیس برے ناکھنگ نا  
وختا دامصدرک شد تو پارنگا نو ہمر کہ اینو اسکان بھازی آن شدی پارنگرہ۔ او ہمون لکھانے تا۔ نن او فتا



مہیکوشون ہلنگ ناوڑتا پیتے کریں۔

(ب) داڑے داہم پارنگ مریک کہ داہڑا تروکا مصدر تا مصدری نشان انگ آن  
 مہالو بروکا نون (ن) بنیادی اف بلکہ پدان پارنگ ٹی بروک ارے۔ ایلو وڑ نارڈٹ نون نا جاگہ غا  
 بروکارے (ر) مہالو بروک سارنگ مریک۔ انتے کہ مستی گردانے ٹی دانون (ن) ناچو ڈس  
 ملپک۔ ہراڑے کہ ”سرڈنئس برے نا پارنگ آن بار کئی بے قاعدگی“ تے آن پدہم رے (ر)  
 گردانے ٹی پینگ اوختنگ ٹی بریک۔ دُتکے:

مصدر	برنگ	مرنگ	درنگ	کرنگ	ہرنگ	پارنگ	تورنگ
امر	بر	مر	در	کر	ہر	پار	تور
بردور	برو	مرو	درو	کرو	ہرو	پارو	تورو
منفی	بفرو	مفرو	دپرو	کپرو	ہپرو	پاپرو	توپرو

اوپین پین۔ انداکان دا رڈٹ سرڈنئس برے ہم لکھک ہرا داڑے ہنین ہرنگہ:

The explanation of the curious infinitives seems to be that they are formed from the base in -r, the change to -n being induced by the attraction of the nasal in the infinitive termination. This group of verbs may be styled for brevity's sake, but admittedly loosely, 'the verbs in -n.' (Bray, 2014:118)

ترجمہ: ”گڑاس حیرانی تالان کروکا مصدر تا پیتے  
 کرنگ آن دُن سہتمک کہ دا فک مصدر ٹی بنیادی لفظ نا  
 گڈیکو توار -ر نا جاگہ غا بامسی توار غنہ نا چھک (کشش)  
 آن بدل مرسا -ن جوڑ کرنگا نو۔ مرنگ کیک کہ دا ٹلگنا -ن  
 والا ولے بے قاعدہ فعل پک گونڈ کرنگ کن پارنگو۔“ (برے)

(ج) ہتنگ / ہترنگ: دانا معاملہ ہم بڑا بحث مروکا مصدر تے آن بار ارے۔ انتے کہ داسا ہم کس کس ہتنگ ے ہتنگ پارہ۔ ولے سرڈ نئس برے دادے چار وڑٹ ”ہتنگ (hating) ہتنگ (hatining) ہترنگ (hataring)“ ہترنگ (hataring) ہترنگ (hatiring) لکھانے۔ مگر مصدر (اسم فعل) ”ہتنگ“ نامانہ تدور مثبت ناصیغہ اسٹ ہیئت کروک (واحد متکلم) ٹی ایلوک جوڑ مرنگ کپسہ دُنکھ:

فعل نا دور	ہتنگ نا مثبت گردان	ہتنگ نا مثبت گردان	ہترنگ نا مثبت گردان	ہتنگ نا مثبت گردان	اُردو معنا
فعل ماضی	ہیٹ	ہیٹ	ہیٹ	ہیٹ	لایا
ماضی ناقص	ہیٹھ	ہیٹھ	ہیٹھ	ہیٹھ	لا رہا تھا
ماضی بعید	ہیٹسٹ	ہیٹسٹ	ہیٹسٹ	ہیٹسٹ	لا چکا تھا
فعل حال مکمل	ہیٹسٹ	ہیٹسٹ	ہیٹسٹ	ہیٹسٹ	لا چکا ہوں

(برے، 2014، 159)

داڑان داسا تمک کہ براہوئی بادوی نا بنیادی لفظ ہتنگ ارے۔ ہترنگ او ایلوڈ یکھاک ولد ا جوڑ مرسا بستو۔ انداکان ایلوڈ یکھاتے ا سا بیرہ ہتنگ او ہترنگ نا ہیٹے کینہ کہ داداسا ہم مرسا ہتنگ ٹی و۔ تو دا ہا ہتنگ ہیئت ہومہتنگ، ہتنگ والا ٹکر آن بار مریک۔ گڑا تو ہترنگ نا معاملہ ہم مرنگ او ہرنگ والا ٹکر آن بار مریک۔ دا ہجازی آن جھالاوان ٹی استعمال مریک انداکان نا جھالاوان نا لکھا ریک دادے تینا کتابتے ٹی درج کرینو دُنکھ جھالاوان آن تعلق تنخو کا نا سنگت ذوق براہوئی تینا کتاب ”مڑداتا ڈغارے جھالاوان“ ٹی دالفظے جھالاوان لکھانے داڑے حوالہ کن مسہ جملہ غاتا آخری درج ارے:

- ’۱۔ دُنکے سمندرنا تہہ آن مُرواری‘ لعل وجواہراتے میٹریس ہتریس۔  
 ۲۔ اسہ دے سڑدار حبیب اللہ فوج ناپلٹون کس ہترے۔  
 ۳۔ اونالاش ۽ خضدار ناسول ہسپتال ٹی ہترنگا۔‘ (براہوئی ذ‘ 2014‘  
 10‘ 28‘ 45)

2۔ جاڑی (جعلی یا غیر وضعی) آ مصدرک: ہمو مصدر ہرا کہ تینٹ مصدرس مف بلکہ  
 دائی مصدرنا نشانے ودھفنگ آن جوڑ مرے۔ انداکان داتینا آٹھی او جوڑنگ نا  
 رڈٹ جوڑی مریرہ۔ دُنکے: تَنگان اِنگ‘ تَنغ خننگ‘ بَش مرنگ‘ سَر ہلنگ‘ پِش  
 تمنگ‘ بال کرنگ‘ تار خننگ‘ باترنگ‘ گپ خننگ‘ ای کشنگ‘ گور برنگ‘ بیر  
 ہلنگ‘ دروغ تڑنگ‘ جھک سلنگ‘ دم درنگ او پین پین۔ انداکان جعلی یا غیر وضعی  
 مصدرے مرکب مصدر ہم پارہ۔

فعل ناردٹ اسم مصدرنا وڑک دُن اریر:

1 مصدر لازم: ہمو مصدر ہرائی کہ بیرہ کاریم کروک (فاعل) ساڑی  
 مرے۔ سہوک (مفعول) ساڑی مف۔ لُجُو (جملہ) کاریم (فعل) او کاریم  
 کروک (مفعول) آن پور و مرے۔ دُنکے:

بجارد دینگا۔ بجارد دینگانے‘ بجارد دینگاس‘ بجارد دینگ‘ بجار  
 دینگو‘ بجارد دینگپک‘ بجارتزا۔ بجارتوس۔ بجارخاچا۔ بجار آوانا۔ بجار  
 اچانا۔ بجار بش مس۔ یات مرے کہ مصدر لازم ہرا زمانہ ٹی پانگہ ولد اہم مصدر  
 لازم مریک۔ دُنکے بوزاتروکا د دینگا ناگردان ارے۔

2۔ مصدر متعدی: ہمو مصدر ہرائی کہ کاریم کروک (فاعل) تون اوار  
 سہوک (مفعول) ہم ساڑی مرے۔ یعنی ہمو لُجُو (جملہ) ہرا کہ کاریم (فعل)‘ کاریم  
 کروک (فاعل) او کاریم سہوک (مفعول) آن پور و مرے۔ ہمو مصدر متعدی  
 مریک۔ یات مرے کہ مصدر متعدی والا ہیئت ہرا زمانہ ٹی مرے مصدر متعدی

پارنگ - مصدر متعدی نامسہ وڑسہوک (مفعول) والا اریر - اومسہ وڑ آٹھی  
(بناوٹ) والا اریر -

متعدی ناسہوک (مفعول) والا وڑک:

(الف) متعدی ناسہوک والا وڑ: ہومصدر ہرانا کاریم (فعل) بیرہ اسہ سہوکس (مفعول) خواہہ دُنکہ: پھر آن بند پُرمس - بچار خولم دسے - بند خیت کرے - گھریا گھرے خوانے - مال پال تس - سہتی ہیز کے پوڑا - بچار خسی گنگ - اوخاٹن تنگا - اوکاریم کرے -

(ب) متعدی ناسہوک والا وڑ: ہومصدر ہرانا کاریم (فعل) ارا سہوک (مفعول) خواہہ دُنکہ: اوکنے دیر و ہیش تس - داٹی ”کنے“ (حالت مفعولی) او ”دیر و آہیٹ“ تو مکاک سہوک (مفعول) اریر - اندن: ای سچے مہارٹ کوتل کریٹ - ای قلمے کا چوٹ کت کریٹ - ای تینے خیری اٹ ڈھگاٹ -

(ج) متعدی نامسہوک والا وڑ: ہومصدر ہرانا کاریم (فعل) مسہ سہوک (مفعول) خواہہ دُنکہ: ای نے بچار ناپیسہ غاتے تِسٹ - داٹی نے (حالت مفعولی) ”بچار او پیسہ غاک سہوک (مفعول) اریر - اندن: ای“ اودے نے آ چھٹیس لکھفیٹ - منگلی، بھورو نا پچا تے صابون اٹ سلا -

متعدی نا آٹھی (بناوٹ) والا وڑک:

(الف) ہومصدرک ہرا کہ بیرہ متعدی جوڑ مریر دُنکہ: گھنگ، بینگ، تینگ، لکھنگ، خواننگ -

او ارغ گھنگ - او چچ پینا - او دیر تنگا - او چھٹیس لکھا - او کتابس خوانا -

(ب) ہومصدرک ہرا کہ لازم آن قاعدہ نارڈٹ متعدی جوڑ کنگر -

دُنکھ:

مُنگ آن مُفنگ، خُلینگ آن خُلینگ، چوَنگ آن چوَنگ، تُوَنگ آن تُوَنگ،  
بُرنگ آن بُرنگ

ای اودے مخفیٹ - اوکنے خُلینے - نن اودے چوَنگین - او ترکاتے  
تُوَنے - او ارغاتے بُرنے - داٹی اسے فاعل او اسے مفعول ساڑی اریر۔

(ج) ہومصدرک ہراکہ متعدی آن متعدی جوڑ مریر دُنکھ: خوانگ آن  
خوانفنگ یا خوانفنگ، تُوَنگ آن تُوَنگ یا تُوَنگ، بُرنگ آن بُرنگ یا بُرنگ او  
پین پین - ای اوناگو لے سائیں آن خوانفنیٹ - او اخاب مُوغو کا پچھتے سگو آن  
تُوَنے او پین پین - داٹی اسے فاعل او ارا مفعول ساڑی اریر۔

## کتاب آک

براہوئی ذوق، 2014، مژداتاڈ غارے جہلاوان، براہوئی اکیڈمی (رجسٹرڈ) پاکستان،  
کوئٹہ

برے ڈینس، تھرڈ امپریشن 2014، براہوئی لینگویج، حصہ اول، براہوئی اکیڈمی (رجسٹرڈ)  
پاکستان، کوئٹہ

خان رلطف، بارہفتم، نومبر 2003، آسان عربی گرامر (حصہ اول) مرکزی انجمن خدام  
القرآن لاہور